



VIVAX

Made for you

EG-4020HZ
EG-4020B

SK
Návod na použitie
Záručná listina / Zoznam servisov



RoHS

Elektrický gril

EG-4020HZ

EG-4020B



Pre vašu bezpečnosť a pre dlhodobé užívanie v používaní tohto produktu, pred samotným použitím zariadenia prosíme aby ste si prečítali pokyny.

VITAJTE!

Toto zariadenie je v súlade s najvyššími štandardmi, inovatívnymi technológiami i to s vysokým pohodlím.

Dôkladne si prečítajte tieto pokyny pred použitím svojho grilu a starostlivo ich uložte.

Pokiaľ budete sledovať pokyny, gril Vám bude dobre slúžiť mnoho rokov.

STAROSTLIVO SI ULOŽTE TIETO POKYNY. V PRÍPADE PREDAJU ALEBO ODOVZDANIA ZARIADENIE INÝM OSOBÁM, DBAJTE NA TO ABY STE IM ODOVZDALI I TIETO POKYNY!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNE



Zobrazenie označenia blesku so symbolom šípky vo vnútri rovnako stranného trojuholníka oznamuje používateľa o prítomnosti nebezpečného napätia ktoré nie je izolovane vo výrobku a ktoré môže byť dostatočne silne aby nastal riziko od úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník vo vnútri rovnako stranného trojuholníka oznamuje používateľa o prítomnosti dôležitých pokynov pre prácu a údržbu v dokumente ktorý je priložený v obale.



POZOR



RIZIKO OD ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NE OTVÁRAJ

Ne otvárajte zadný kryt. V žiadnom prípade používateľovi nie je povolené opravovať zariadenie. Iba kvalifikovaný technik z výroby môže pracovať so strojom. Ignorovaním bezpečnostných pokynov výrobcu už nenesie zodpovedný pre spôsobenú škodu.

BEZPEČNOSTNE OPATRENIA

1. Tento prístroj pre domácnosť môžu používať deti od 8 rokov na ďalej. Môžu ho používať osoby so zmenšenými fyzickými, senzorovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby ktoré majú zmenšene mentálne schopnosti alebo nedostatok skúsenosti (pod podmienkou že sú pod dohľadom alebo že sú im dane pokyny o používaní zariadenia na bezpečný spôsob a že si vedomý zahrnutých rizík).
2. Deti sa ne môžu hrať s týmto zariadením.
3. Čistenie a používateľskú údržbu nebudú robiť deti okrem ak nie sú staršie od 8 rokov a ak sú pod dohľadom.
4. Udržujete zariadenie a jeho kábel mimo dosahu deti mladšej od 8 rokov. Deti by malé byť pod dohľadom ako by ste si boli istý že sa nehrajú so zariadením.
5. Pokiaľ sa kábel poškodí, výrobca, opravy alebo podobná kvalifikovaná osoba ho môže vymeniť ako by sa vyhlo riziku od zranenia.
6. Nikdy nepresúvajte zariadenie ťahajúc ho za kábel a dbajte na to aby sa kábel nezamotal.
7. Zariadenie musí byť postavené na stabilný, rovnú plochu.
8. Používateľ nesmie nechať zariadenie bez dohľadu pokiaľ je zapojený do elektriny.
9. Toto zariadenie slúži iba pre používanie v domácnosti a to je jediný účel pre ktoré je určene. Do not place unit close to the flammable or explosive materials.
10. Ako by ste sa zabezpečili od úrazu elektrickým prúdom, nepotápajte kábel, zástrčku alebo cele zariadenie do vody alebo hoci akej inej kvapaliny.

11. Zariadenie nie je určene pre prácu pomocou s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkovej kontroly.
12. Používajte iba zodpovedajúcu zásuvku pre toto zariadenie.
13. Ne používajte tento gril v blízkosti vody, vo vlhkej pivnici alebo v blízkosti bazénu.
14. Nedovoľte aby kábel aby visel z okraju stola alebo pultu.
15. zlyhanie pri údržbe grilu v čistom stave môže viesť do poruchy povrchu, čo môže negatívne vplyvať na životnosť zariadenie a môže doviest' k nebezpečným situáciám. Na také to škody sa nevzťahuje záruka.
16. **VAROVANIE:** Zariadenie a jeho dostupne časti sa zohrievajú v priebehu používania. Je potrebné dbať ako by ste sa vyhli dotýkaniu zohriatych súčasti. Deti mladšia od 8 rokov mala by byť držaná ďalej od zariadenia okrem ak nie sú pod neustálym dohľadom.
17. **WARNING:** Do not install Grill in the closed spaces, rooms, over a range cooktop or other heat-producing appliance.
The accessible surface is hot during operation
18. Ne mal by sa používať parný čistič.ladom.
19. Toto zariadenie je určené výlučne na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napríklad:
 - Kuchynské priestory pre pracovníkov v obchodoch, kanceláriách a iných dielňach
 - Stravovacie zariadenia, ako sú izby v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach.
 - "Bed and breakfast" (nocľah s raňajkami) ubytovacie priestory.
 - Catering v podobe neprenájomové servisné služby



**DÔKLADNÉ SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A
UCHOVAJTE SI HO PRE NABUDÚCE !**

WARNING: Electric Shock Hazard Improper use of the grounding can result in electric shock.

Nezapínajte zariadenie do zásuvky kým nie je vhodne nainštalovaný a uzemnený.

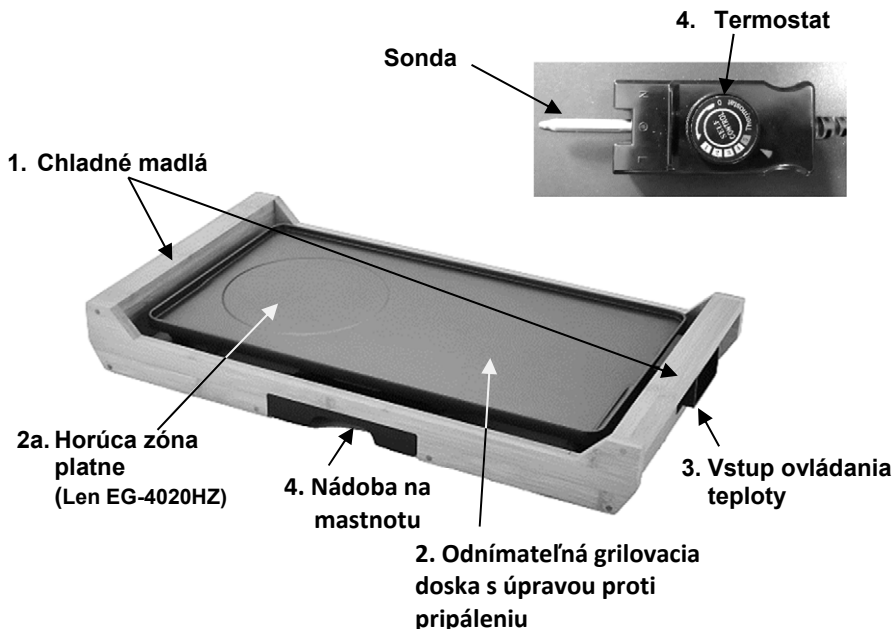
Toto zariadenie musí byť uzemnené. V prípade skratu, uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom výstupom elektrického drôtu.

Toto zariadenie je vybavené káblom ktorý má drôt pre uzemnenie a zástrčkou pre uzemnenie. Zástrčka musí byť zapnutá do zásuvky ktorá je vhodne inštalovaná a uzemnená. Konzultujte sa s oprávneným elektrikárom alebo opravárom ako nerozumiete pokynom pre uzemnenie alebo pokiaľ existujú pochybnosti v tom že či je zariadenie vhodne uzemnené.

**DO NOT IMMERSE POWER CABLE AND
CABINET IN WATER OR ANY LIQUID**

SETTING UP YOUR GRILL

Names of Grill Parts and Accessories



1. Chladné madlá

Na jednoduché nosenie. Podporujú horúci tanier alebo nádobku na odkvapkávanie.

2. Odnímateľná grilovacia doska s úpravou proti pripáleniu

Hladká doska: Ideálna na pečenie rôznych potravín vrátane mäsa, vajec, slaniny, cibule, húb a paradajok.

Horúca zóna platne: Zóna s vysokou teplotou (250+/- 20°C), ideálne na rýchle grilovanie mäsa alebo na varenie v hrnci.

Poznámka: Pri umiestňovaní hrnca na grilovaciu dosku dávajte pozor, aby ste hrniec na platňu umiestnili opatrne, aby nedošlo k poškodeniu povrchu varnej platne.

3. Zásuvka pre regulačnú sondu termostatu s napájacím káblom

Regulačná sonda je regulovaná termostaticky pre zaistenie konštantnej teploty. Z dôvodu lepšej prenosnosti a ľahkého čistenia je odnímateľná.

4. Odnímateľná nádoba na masť

Zbiera masť a šťavy z pečenia. Jednoduché čistenie v umývačke riadu.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte zariadenie a dodatky z krabice. Odstráňte nalepky, ochranu foliu alebo plast zo zariadenia.

- Pred použitím zariadenie prvýkrát, utrite všetky súčasti vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky.
- Položte nádobu pre zber tuku pod vyplav pre tuk
- Umiestnite termostat na jeho miesto
- Zapnite kábel do zástrčky (Poznámka: Dbajte o to aby voltaž ktorá je vyznačená na zariadenie bola rovnaká ako i lokálna pred zapájaním zariadenie. **Voltaž 220-240V, 50/60Hz, 1800-2200W**)
- Otočte termostat v smere ručičiek na hodinách na najväčšie nastavenie a umožníte zariadenou zohrievanie aspoň 5 minút bez jedla.
- Keď sa zariadenie prvýkrát zapína, vyskytne sa zápach.
- Toto je obvykle. Dbajte na to aby bola dostatočná ventilácia. Tento zápach je iba dočasný a rýchlo sa vytratí
- Radíme nastavenie plošiny odolnej na teplotu medzi stolom a zariadením (takýmto spôsobom sa neobjavia flaky na stole alebo obrusoch)
- Nastavte zariadenie do dobre ventilovaného priestoru.

Inštalácia

1. Používajte gril na otvorených a suchých miestach
2. Vyberte rovnú plochu ktorá umožňuje dostatočne otvoreného priestoru pre ventilačné otvory.
3. Zapnite svoj gril do štandardnej zástrčky v domácnosti. Uistite sa že sú voltaž a frekvencia rovnaké ako i tie na nálepke na výrobku..

UPOZORNENIE: Neinštalujte gril v zavretej miestnosti, izbe, na povrch pre varenie alebo iné zariadenia ktoré vytvárajú teplotu.



Povrch je horúci v priebehu práce.

POUŽÍVANIE

- Pred – zohrejte svoje zariadenie na najväčšej úrovni niekoľko minút kým sa indikátor teploty ne vypne.
- Plochu ktorá sa zohrieva bolo by potrebné natrieť s trochu oleja.
- Používajte rúčku pre termometer na termostate ako by ste zvolili želanú teplotu.
- Termostat reguluje teplotu. V priebehu varenia sa svetlo zapína a vypína. Toto je obvykle. Teplota sa vždy prispôsobuje. Nikdy nepoužívajte ostré predmety na grile s ohľadom na to že oni poškodia obloženie ktorý umožňuje aby sa jedno nepolepilo.

Kontrolka zahratia

Kontrolka sa po zapnutí gombíka termostatu rozsvieti. Keď kontrolka zhasne, jednotka je pripravená na pečenie. Kontrolka sa bude z dôvodu udržania teploty platne pravidelne zapínať/vypínať.

VAROVANIE: Pri grilovaní dajte pozor, aby ste nevyliali omáčku alebo džús alebo inú tekutinu, ktorú nie je jednoduché po ochladení vyčistiť do medzery medzi platňou a krytom..

VAROVANIE: Z platne sa môže uvoľňovať para. Pre ochranu kontaktu s rukami alebo tvárou je potrebné postupovať veľmi opatrne.

SONDU TERMOSTATU ALEBO NAPÁJACÍ KÁBEL NIKDY NEPONÁRAJTE, DO VODY ALEBO AKEJKOL'VEK INEJ KVAPALINY!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vypnite zariadenie a čakajte aby sa vychladilo.
- Nikdy nenalievajte vodu na horúci tanier s ohľadom na to že to môže poškodiť zariadenie a spôsobiť špliechanie horúcou vodou.
- utrite vnútorné a hrany zariadenie papierovými obrusmi alebo vlhkou handričkou.
- Vyčistite zariadenie vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte hrubé abrazívne prostriedky, oceľovú vlnu alebo kefa na drhnutie preto že oni poškodia zariadenie.
- Odstráňte a vyprázdňte nádobu pre zber tuku po každom použití a umyte ju v teplej mydlovej vode.
- Nikdy nepotápajte zariadenie do vody alebo akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nie je povolené vkladať do umývačky riadu. Ubezpečte sa že ste vyplili zariadenie z elektriny.

SKLADOVANIE

Vždy vysušte gril pred skládkovaním. Ubezpečte sa že je nádobka na tuk správne umiestnená.

Uložte gril na rovnú plochu na vrch lavičky alebo skrinky.

Dôležité: Pred vkladáním kontrolnej sondy do jej otvoru, uistite sa že je vnútro otvoru úplne suché. Ako by ste toto spravili, utrite vnútro otvoru suchou handričkou alebo energicky vytraste zvyšok vody.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model	Napájanie	Frekvencia	Výstup	Veľkosť vykurovacej plochy
EG-4020B EG-4020HZ	220V-240V~	50/60Hz	1800W 2200W	430x230 mm

Odkladanie elektrického a elektronického zariadenia



Ako by sa ochránilo okolie a recyklovali surové materiály a čo viac sa využili, používateľa sa prosí o vrátenie zariadenia ktoré nie je možné opraviť do verejného sústavu pre zber elektrického a elektronického zariadenia.

Symbol prekríženého smetného košu znamená že sa toto zariadenie musí vrátiť na miesto zberu elektrického odpadu ako by sa recyklovaním využilo čo je možné viac surového materiálu.

Týmto pomáhate predchádzať možným negatívnym efektom na okolie a ľudské zdravie ktoré by v opačnom prípade spôsobilý odkladanie výrobkov. Recyklovaním materiálov z toho to výrobku pomôžete udržať zdravé okolie a prírodne zdroje.

EU Deklarácia o zhode

Toto zariadenie je vyrobený v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.



EU Deklaracia o sulade je može prevziať s nasledujúceho linku
www.msan.hr/dokumentacijaartikala

VÁZENÝ/VÁZENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

ZÁRUČNÁ LISTINA**VIVAX****SK****MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**

- Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine. Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
- PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
- V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
- Záruka sa uznáva výlučne s doručením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
- ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
- Pravidelnú preveru, údržbu so zámennou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
- Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.
Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobcu.
- Vyhlasenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Názov poskytovateľa záruky: **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia**

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU**DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY**

Centrálny servis pre Slovensko:

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar, Smartfón a tablet, TV a Audio

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Prešov	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Trnava	Repairsys SK s.r.o.	Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.



VIVAX

www.VIVAX.com